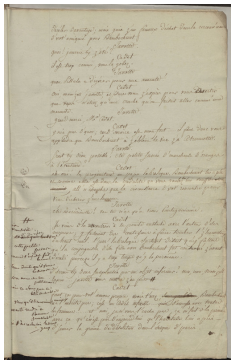
Bambochinet ou chacun sa malice, folio 92_B

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Transcriptions

Transcription modernisée

déceler davantage ; mais gnia z'un fameux déchet dans la circonv'nance d'vot' amiquié pour Bambochinet.

Javotte

Quoi ! j'aurais t'y z'été ?

Cadet

Il est trop connu, vous la gobez.

Javotte

Queu pilule à digérer pour une amante !

Cadet

Oui, mam'zell' Javotte, et j'suis venu z'exprès pour vous avertir que vous n'étiez qu'une cruche qu'on faisait aller comme une marmite.

Javotte

Grand merci, M. Cadet.

Cadet

Gnia pas d'quoi ; rend' service est mon fort... il faut donc vous apprendre que Bambochinet a z'éblouï la vue z'à Citronnette.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Lesuire/files/show/617

Javotte

S’rait-t-y Dieu possible ! c'te petite sucrée[1] d’marchande d’oranges à l’éventaire ?

Cadet

Eh oui ! la progéniture au papa Labreloque. Bambochinet lui a plu et comme elle est dans la crédulité qu’vous voulez le lui souffler, all’ n’cherche que la circonstance d’vot’ rencontre pour vous déchirer z’une lucarne.

Javotte

C’te marionnette ! Va, tu n’as qu’à venir Pantagonienne !

Cadet

Je viens d’la rencontrer à la pointe Eustache avec l’auteur d’ses moments ; y faisaient des contorsions à faire tomber l’z’hanneton du haut mal. L’pèr’ Labreloque surtout disait qu’y fallait qu’la conjugaison d’sa fille avec Bambochinet fut consumée z’avant décadi[2] parce qu’il y a trop temps qu’y la pormène.

Javotte

J’s’rais-t-y donc susplantée par un objet inférieur ? Non, non, mam’zelle Tapin… Javotte vous mettra z’au pas.

VAUDEVILLE *Si Dorilas*[3]

Cette petite pécore
Quand l'infidèle fait la cour
Sans doute qu’il vous la décore
Du nom de son petit amour.
**Ill.* va sous peu le titre aimable*
**veux* qu’il te convienne mieux*
Pour te rendre à l’amour semblable
Je t’arracherai les deux yeux.

Cadet

Faut ça pour votre amour-propre, mais t’nez, Bambochinet ne l’mérite pas ; c’est un Cadet infixible… qui s’amuse avec toutes les femmes… et moi, je n’vous l’cache pas, ça m’fait d’la peine. Avec ça qu’c’n’est pas d’aujourd’hui qu’l’habitude lui a pris d’semer la graine de désolation dans l’sesque d’Paris.

[1] « On dit dans la conversation qu’une femme fait la sucrée, lorsqu’elle est dissimulée, qu’elle fait la prude, la modeste ; qu’elle affecte des manières honnêtes pour couvrir ses coquetteries secrètes. » (Antoine Furetière, *Dictionnaire universel*)

[2] « Dixième et dernier jour de la décade républicaine qui était chômé et correspondait au dimanche, dernier jour de la semaine. » (URL : https://www.cnrtl.fr/definition/d%C3%A9cadi, consulté le 2 juillet 2020).

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Lesuire/files/show/617

[3] Le timbre complet est « Si Dorilas médit des femmes » (*La clé du caveau à l'usage de tous les chansonniers français, des amateurs, auteurs et acteurs du vaudeville et de tous les amis de la chanson*, n°533, p. 232, Paris, Capelle et Renand, 1811. URL : https://archive.org/details/laclducaveau00cape, consulté le 13 août 2020).

Informations sur cette page

Date[1751-1815]
LangueFrançais
SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.
Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)
Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0092_B.jpg
Lien vers le fichier
Extension : image/jpeg
Poids : 1.76 Mo
Dimensions : 3017 x 4741 px

Transcriptions

Transcription diplomatique

décéler davantage ; mais gnia z'un fameux déchet dans la circonv'nance d'vot' amiquié pour Bambochinet.

Javotte.

quoi ! jaurais t'y z'été ?

Cadet

il est trop connu, vous la gobez.

Javotte

queu Pillule a digérer pour une amante !

Cadet

Oui, mam’zell’ javotte, et j’suis venu z’exprès pour vous *di*/avertir que vous n’étiez qu’une cruche qu’on faisait aller comme une marmite.

Javotte.

grand merci, Mr Cadet.

Cadet

gnia pas d’quoi ; rend’ service est mon fort… il faut donc vous apprendre que Bambochinet à z’éblouï la vue z’à Citronette.

Javotte

S’rait t’y dieu possible ! cte petite sucrée d’marchande d’oranges à l’éventaire ?

Cadet

eh oui ! la progéniture au papa labreloque. Bambochinet lui a plu et comme elle est dans la crédulité qu’vous voulez ^{le} lui souffler ~~son *mimis*~~, all’ n’ cherche que la circonstance d’vot’ rencontre pour vous déchirer z’une lucarne.

Javotte

c’te marionnette ! vas tu n’as qu’a venir Pantagonienne.

Cadet

Je viens d’la re/n/contrer à la pointe eustache avec l’auteur d’ses momens ; y fesaient des contorsions à faire tomber l’z’hanneton du haut mal. l’per’ labreloque surtout disait qu’y fallait qu’la conjugaison d’sa fille avec bambochinet fut consumée z’avant décadi parce qu’il y a trop temps qu’y la pormène.

Javotte

J’ s’rais t’y donc susplantée par un objet inférieur ? non, non ; mam’zell Tapin… javotte vous mettra z’au pas. #

#

~~air~~

veaudeville
si dorilas
~~D’arlequin tout seul~~

cette petite pecore
quand l'infidele fait la cour
sans doute qu’il vous la decore
du nom de son petit amour.
Ill. va sous peu ce titre aimable
veux qu’il te convienne mieux
pour te rendre à l’amour semblable
je t’arracherai les deux yeux.

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Lesuire/files/show/617

faut ça pour votre amour propre, mais t'nez, ~~sans *Ill.*~~, Bambochinet ne l'mérite pas ; c'est un Cadet infixible… qui s'amuse avec toutes les femmes… et moi, je n'vous l'cache pas, ça m'fait d'la peine. avec ça qu'c'n'est pas d'aujourd'hui qu'l'habitude lui a pris d'semer la graine de désolation dans l'sesque d'paris.
Fichier créé par Bénédicte Obitz-LumbrosoFichier créé le 17/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Lesuire/files/show/617